|  |  |
| --- | --- |
| Silverio Lensi | Via Giovanni Fabbroni 12/A50134 Florence - Italy+39 3335904439silverio.lensi@gmail.com |
| Experience2013 – Present | Freelance TranslatorSDI Media, IYUNO, Somya Translators, Pixelogic Media* Translation, proofreading and quality control of subtitles for audiovisual (TV series and movies)
* Translation and proofreading of legal documents
 |
| 2013 | ParalegalIntegreon, Bristol, UK* Document review for a large litigation case on behalf of a Magic Circle firm
* Checking documents for disclosure and filtering in order of relevance
* Contract reviewing and summarizing
 |
| 2012 | Web Content EditorCreating, editing and publishing information on websites. |
| 2008 – 2011 | Translation and Localization Scheduling CoordinatorDigititles srl, Deluxe Digital Studios, Florence, Italy* Scheduling and coordination of translation work ensuring the respect of the client specifications, deadlines, language rules and procedures established for each type of project
* Management of several multi-language translation projects on a daily basis
* Tracking of translation process, communication with all departments involved in the production process and assisting in the quality control of translation files
* Collaboration in maintaining adequate pools sizes of translators and providing feedback to improve overall quality of translations and translators
 |
| 2002 – 2007 | Trainee Solicitor and ParalegalStudio legale Albini, Law Firm in Florence* Drafted documents in civil and criminal law
* Client-facing assistance and legal advice
* Admitted to the Bar
 |
| Education2002 | Master's degree in LawUniversity of FlorenceSpecialized in Comparative law. Main modules included International law, European Union law, Commercial law and Private international law. |
| Languages | Italian: native speaker; English: fluent; French: advanced |
| Computer skills | Microsoft Office (Excel, Word, PowerPoint)Basic knowledge of WordPress EditorTranslation tools: GTS, Subtitle Edit, MateCat |